

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE E SOCIALI INTERNAZIONALI

**REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN
INTERPRETARIATO E TRADUZIONE**

CLASSE: LM 94

a.a. 2025-2026

Allegato I

OFFERTA FORMATIVA

È di seguito riportato l'elenco degli insegnamenti attivati nell'a.a. 2025-2026, con l'indicazione del numero di ore di didattica erogata.

Si precisa che il rapporto tra ore di didattica erogata e CFU varia secondo la natura dell'insegnamento: gli insegnamenti che mirano all'acquisizione delle competenze fondamentali per la formazione delle figure professionali dell'interprete e del traduttore prevedono un numero di ore di didattica e di esercitazione in aula più elevato rispetto agli insegnamenti affini e integrativi, o agli insegnamenti a vocazione più teorica. La determinazione dei crediti assegnati a ciascuna attività formativa è quindi effettuata tenendo conto degli obiettivi specifici di ogni attività, in coerenza con gli obiettivi formativi specifici del Corso di Laurea, secondo quanto previsto dalle recenti indicazioni ministeriali (si vedano le modifiche all'art. 12 D.M. 270/04, D.M. 96/2023)

Il monte ore di didattica erogata potrà subire delle variazioni in caso di mutate condizioni e soprattutto in proporzione al numero di studenti iscritti ai singoli insegnamenti: insegnamenti che siano frequentati da un numero molto esiguo di studenti potranno subire variazioni nel numero di ore di didattica erogata e/o nelle sue modalità. Sarà comunque assicurato il conseguimento degli obiettivi previsti dal programma del Corso.

Anno di corso	Semestre	Insegnamento	SSD	CFU 2025-2026	Ore
1	I	Teoria della traduzione	L-LIN/02	6	36
1	A	Redazione e revisione in lingua italiana	L-FIL-LET/12	6	48
1	A	Lingua e linguistica inglese	L-LIN/12	8	56
1	A	Lingua e linguistica spagnola	L-LIN/07	8	56
1	A	Lingua e linguistica portoghese	L-LIN/09	8	56
1	A	Lingua e linguistica francese	L-LIN/04	8	56
1	A	Lingua e linguistica tedesca	L-LIN/14	8	56
1	A	Lingua e linguistica araba	L-OR/12	8	56
1	A	Lingua e linguistica cinese	L-OR/21	8	56
1	A	Lingua e linguistica russa	L-LIN/21	8	56
1	A	Traduzione specialistica I FR-IT	L-LIN/04	10	70
1	A	Traduzione specialistica I EN-IT	L-LIN/12	10	70
1	A	Traduzione specialistica I ES-IT	L-LIN/07	10	70
1	A	Traduzione specialistica I DE-IT	L-LIN/14	10	70
1	A	Traduzione specialistica I AR-IT	L-OR/12	10	70

1	A	Traduzione specialistica I ZH-IT	L-OR/21	10	70
1	A	Traduzione specialistica I RU-IT	L-LIN/21	10	70
1	A	Traduzione specialistica I PT-IT	L-LIN/09	10	70
1	II	Teoria dell'interpretazione, etica e gestione dell'attività professionale	L-LIN/02	6	36
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-EN-IT	L-LIN/12	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-FR-IT	L-LIN/04	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-DE-IT	L-LIN/14	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-ES-IT	L-LIN/07	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-AR-IT	L-OR/12	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-ZH-IT	L-OR/21	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)

1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-RU-IT	L- LIN/21	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	A	Interpretazione I (dialogica con avviamento alla consecutiva e alla simultanea) IT-PT-IT	L- LIN/09	10	100 (80 + 20 di esercitazioni)
1	I	Didattica delle lingue moderne	L- LIN/02	6	48
1	A	Linguistica testuale e pragmatica	L- LIN/01	6	48
1	I	Traduzione letteraria	L- LIN/02	6	36
1	II	Laboratorio di introduzione all'interpretariato di tribunale	L- LIN/02	4	30
1	I	Teoria del linguaggio cinematografico e della traduzione audiovisiva (modalità prevalentemente a distanza)	L- ART/06	6	36
1	I	Letterature comparate	L-FIL- LET/14	6	36
1	A	Tecnologie e strumenti per la traduzione e l'interpretazione (2 moduli da selezionare in base alla specialità scelta):	INF/01; M- STO/08	12 (6+6)	90
		Mod. ricerca documentale e terminologica applicata all'interpretazione	M- STO/08		
		Mod. ricerca documentale e terminologica applicata alla traduzione	M- STO/08		
		Mod. Interpretazione assistita (destinato a interpreti) + modulo speciale facoltativo per certificazioni traduzione assistita e automatica	INF/01		
		Mod. Traduzione assistita e automatica (destinato a traduttori) + modulo speciale facoltativo per certificazioni MultiTerm e PostEditing	INF/01		
1	A	Interpretazione da e verso la Lingua dei Segni	L- LIN/02	6	60

1	I	Laboratorio di Interpretazione da e verso la Lingua dei Segni	L-LIN/02	4	30
1	I	Event Management	SECS-P/08	6	36
1	II	Transcreation per il Marketing internazionale	L-LIN/12	6	36
1	I	Laboratorio di realtà virtuale e metaverso per interpreti	INF/01	4	30
Anno di corso	Semestre	Insegnamento	SSD	CFU	2026-2027
2	A	Interpretazione II EN-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/12	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II FR-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/04	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II ES-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/07	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II DE-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/14	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II PT-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/09	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II RU-IT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/21	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II AR-IT-AR	L-OR/12	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione II ZH-IT-ZH	L-OR/21	10	100 (80 + 20)
2	A	Interpretazione IT-EN (consecutiva e simultanea)	L-LIN/12	8	80

2	A	Interpretazione IT-FR (consecutiva e simultanea)	L-LIN/04	8	80
2	A	Interpretazione IT-ES (consecutiva e simultanea)	L-LIN/07	8	80
2	A	Interpretazione IT-DE (consecutiva e simultanea)	L-LIN/14	8	80
2	A	Interpretazione IT-PT (consecutiva e simultanea)	L-LIN/09	8	80
2	A	Interpretazione IT-RU consecutiva e simultanea)	L-LIN/21	8	80
2	A	Traduzione specialistica assistita II EN-IT	L-LIN/12	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II FR-IT	L-LIN/04	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II ES-IT	L-LIN/07	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II DE-IT	L-LIN/14	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II AR-IT	L-OR/12	10	70
2	A	Traduzione specialistica II ZH-IT	L-OR/21	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II PT-IT	L-LIN/09	10	70
2	A	Traduzione specialistica assistita II RU-IT	L-LIN/21	10	70
2	I	Letteratura inglese	L-LIN/10	6	36
2	I	Letteratura tedesca	L-LIN/13	6	36
2	I	Letteratura francese	L-LIN/03	6	36

2	I	Letteratura spagnola	L- LIN/05	6	36
2	I	Letteratura araba	L-OR/12	6	36
2	I	Letteratura cinese	L-OR/21	6	36
2	I	Letteratura russa	L- LIN/21	6	36
2	I	Letteratura portoghese	L- LIN/08	6	36
2	A	Espressione scritta e orale in cinese	L-OR/21	6	60
2	A	Espressione scritta e orale in arabo	L-OR/12	6	60
2	II	Laboratorio di Project Management per la traduzione e la localizzazione di siti Web	INF/01	4	30
2	I	Laboratorio di respeaking intralinguistico	L- LIN/02	4	30
2	I	Laboratorio di Interpretazione da e verso la Lingua dei Segni italiana II	L- LIN/02	4	30
2	A	Respeaking intralinguistico e interlinguistico EN-IT	L- LIN/12	8	60
2	A	Traduzione IT-FR	L- LIN/04	8	60
2	A	Traduzione IT-DE	L- LIN/14	8	60
2	A	Traduzione IT-ES	L- LIN/07	8	60
2	A	Traduzione IT-EN	L- LIN/12	8	60
2	A	Traduzione IT-PT	L- LIN/09	8	60
2	A	Traduzione IT-RU	L- LIN/21	8	60

2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-FR	L- LIN/04	4	30
2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-DE	L- LIN/14	4	30
2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-ES	L- LIN/07	4	30
2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-EN	L- LIN/12	4	30
2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-RU	L- LIN/21	4	30
2	I o II	Laboratorio di Traduzione IT-PT	L- LIN/09	4	30
2	A	Traduzione incrociata: FR-EN-FR	L-LIN- 04 L- LIN/12	12 (6+6)	60
2	A	Traduzione incrociata: ES-EN-ES	L- LIN/07 L- LIN/12	12 (6+6)	60
2	A	Interpretazione incrociata: FR-EN-FR	L-LIN- 04 L- LIN/12	12 (6+6)	80
2	A	Interpretazione incrociata: ES-EN-ES	L- LIN/07 L- LIN/12	12 (6+6)	80
2	A	Interpretazione incrociata: RU-EN-RU	L- LIN/07 L- LIN/21	12 (6+6)	80
2	II	Interpretazione dialogica - moda ed enogastronomia (EN-IT-EN)	L- LIN/12	6	42
2	A	Lingua per il business: francese	L- LIN/04	6	42
2	A	Lingua per il business: inglese	L- LIN/12	6	42

2	A	Lingua per il business: cinese	L-OR/21	6	42
2	A	Lingua per il business: spagnolo	L-LIN/07	6	42
2	A	Lingua per il business: russo	L-LIN/21	6	42
2	A	Localizzazione di videogiochi EN>IT	INF/01	6	42
2	II	Storia e Istituzioni dell'Unione Europea	M-STO/04	6	36
2	I	Editoria italiana e storia del libro (Prevalentemente a distanza)	M-STO/08	6	36